

BIBLIOTHÈQUE DE LA LEGISLATION
DE LA PR. DE QUÉBEC
HOTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

L'ECHO

du St-Maurice

SHAWINIGAN - SHAWINIGAN-SUD - GRAND'MERE - ST-TITE - STE-THECLE

VOLUME XLVI - No 50

SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI, 27 DECEMBRE 1961

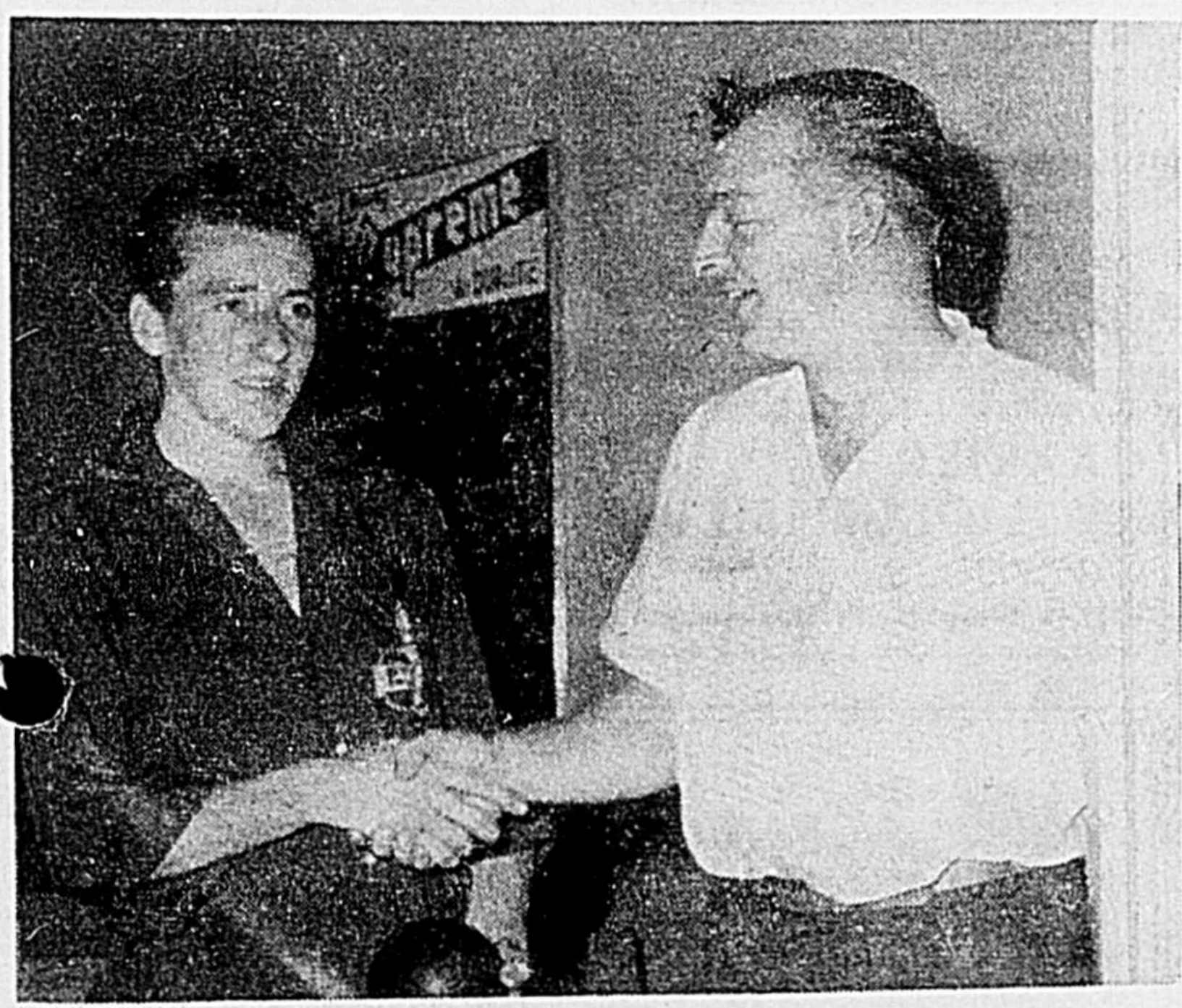
Rédigé en collaboration

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE!

Ce que L'ECHO a retenu pour vous ...

Tout L'AN 1961 à vol d'oiseau

LIRE en PAGES TROIS, QUATRE et CINQ



LE REPRESENTANT DE GRAND'MERE A L'HEURE DES QUILLES — Sur cette photo, le gérant du Berry Bowling de Grand'Mère, en chemise blanche, M. André BERTHIAUME, souhaite la meilleure des chances à son protégé, le jeune Jack ROCHELEAU, qui s'apprête à partir pour Montréal; c'est là qu'à compter de jeudi, cet aspirant au championnat de l'Heure des Quilles se familiarisera avec les allées de la salle Leader, où il s'était classé 32ème, avec une moyenne de 166.2 au tournoi d'élimination, l'automne dernier.



LE PASTEUR DU DIOCESE A L'ESIC — Après avoir assisté au déjeuner des Richelieu, jeudi dernier, Son Excellence Mgr Georges-Léon PELLETIER rendait visite aux nombreux élèves de notre grande Ecole Secondaire Immaculée-Conception. Sur cette photo, de gauche à droite, le Rév. Fr. Gilbert LAFONTA-

NE, directeur de l'Institution, Monseigneur l'évêque du diocèse, l'abbé Jean-Noël TRUDEL, aumônier de l'ESIC, à l'extrême droite, M. Raymond RIVARD, président de l'Association des professeurs laïques de Shawinigan. Les trois étudiants sont MM. Gaétan GAUTHIER, André BELANGER et Michel GAGNON.



Regards sur la semaine

Notre député, l'honorable René HAMEL a dû pousser un soupir de soulagement en cédant à l'honorable Lucien CLICHE le ministre des Affaires Municipales . . . Quant à tous les pronostics plus ou moins "intéressés" sur son compte, Me Hamel a dû en sourire dans sa barbe . . . Croire que le député de St-Maurice lâcherait plus volontiers le portefeuille du Travail parce que la tâche apparaît plus épineuse et plus risquée pour un parlementaire d'une ville industrielle comme Shawinigan, c'était sûrement sous-estimer le tempérament combattif de M. Hamel. En raison de ses spéciales qualifications, nous pensons que c'est particulièrement dans notre ville qu'un René Hamel a des raisons de se signaler comme Ministre du Travail . . . Les futurs "apôtres" du Nouveau Parti eussent été trop heureux d'arguer qu'un René Hamel avait déserté et fui les responsabilités des ouvriers pour s'enfouir dans le "velours" des Affaires Municipales!

Les travaux d'hiver, d'une valeur de \$300,000, entrepris par le Gou-

vernement provincial, occuperont plus de 300 ouvriers à La Baie Shawinigan et autres paroisses rurales des environs.

La Compagnie Lord, qui achève d'installer la structure d'acier du nouveau pont, a délicatement souhaité la "Bonne Année" à notre population et à tous les passants de la route 19 par une inscription en grandes lettres blanches au flanc d'une poutre d'acier . . . Le sapin illuminé, qu'elle hisse, d'autre part, chaque soir, au sommet d'une des grues, a tout l'air d'un candélabre d'or suspendu dans les airs au-dessus de l'île Melville; l'effet est splendide et l'idée des plus originale.

Les Richelieu de Shawinigan, reçoivent, cette année encore, la visite de leur patron d'honneur, Son Exc. Mgr Georges-Léon PELLETIER, à leur déjeuner du 21 décembre.

Vendredi 22 décembre, une explosion d'un alambic dans une cave de la rue Dollard nécessite l'intervention des pompiers du Poste

No 2 . . . Le plus ennuyeux de l'affaire, c'est incontestablement le "machin à distillerie" qui s'est dénoncé lui-même!

L'ex-maire de Shawinigan-Sud, M. Bruno SIGMEN, qui est déjà Grand Intendant régional des Chevaliers de Champlain, vient d'être élu vice-président régional de la Société St-Jean-Baptiste.

Le Jeune Commerce de Grand-Mère demande que l'on étudie plus à fond l'annexion de St-Georges-de-Champlain à Grand-Mère à la suite de quelques critiques ouvertes ou de sous-entendus qui auraient brouillé les enthousiasmes du début, au-delà du pont particulièrement.

Les messes de minuit ont varié de longueur ici et là. Certains ont presque été surpris d'avoir une cérémonie de 35 minutes, d'autres ravivés de n'être sortis de leur église qu'au bout d'une heure et demie.

Les cérémonies d'une ordination sacerdotale par S.E. Mgr Pelletier se dérouleront samedi matin 23 décembre en l'église St-Paul de Grand-Mère pour l'élevation à la prêtrise de l'abbé Germain CRETE, des Missions Etrangères.

Samedi après-midi, 23 décembre, Raymond BELLEMARE, 6 ans, de la rue St-Charles était tamponné, rue St-Marc, par l'auto d'un Montréalais, Michel Gosselin, en voulant traverser la rue à la hauteur du 1872. Contusions à la tête sans gravité apparente.

Soeur Ste-Rita (7ème année) et Mlle Fleurette Paquin (5ème année), du couvent St-André ont reçu une gratification de \$20 chacune de l'inspecteur Julien Houle, de la part du Département de l'Instruction Publique.

Gagnants d'un concours littéraire et artistique au Séminaire Ste-Marie en littérature et poésie, 1er: Pierre Maltais; 2ème: Claude Girard; 3ème: Gilles Brunel. En peinture, 1er: Marcel Francoeur; 2ème: Pierre Olivier; 3ème: Pierre Bourque.

Mardi 26 décembre, les commissaires d'écoles de Shawinigan portent de \$100 à \$150 par mois leur rémunération mensuelle, et de \$200 à \$300 celle de leur président.

Le curé Auger, de La Baie Shawinigan, semble avoir fait des heureux en unifiant dans un seul "Arbre de Noël" tous les enfants de la paroisse dans une fête beaucoup mieux réussie.

La "Centrale" de la Commission Scolaire, qui va être construite au fond de la 5ème Rue qui aboutit au St-Maurice, coûtera \$275,000.

La Cité a fait construire une glissière assez imposante au Parc Wilson; nous sommes bien placés pour constater combien les enfants en profitent . . . Il nous a été dit cependant qu'il est bien regrettable que l'on n'ait point suivi les conseils de M. Théo Racette, en utilisant, et à moins de frais, la côte du fond du parc encore plus haute; la meilleure preuve, nous apercevons de notre bureau des enfants qui dédaignent l'estrade de bois municipale, pour s'amuser sur la simple pente naturelle, qui eût fourni une glissière infiniment plus attrayante.

La grande entreprise est essentiellement impersonnelle, et la disparition des contacts personnels entre l'ouvrier et le patron est devenue avec les années l'un des plus grands maux de l'évolution industrielle.

L'ECHO du St-Maurice

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada et de la Canadian Weekly Newspapers Association

Organe dévoué aux intérêts de la Vallée du St-Maurice.
Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, rue Willow à Shawinigan par "L'ECHO du St-Maurice Enrg."
Lucien GUERTIN éditeur
Léo FLAGEOLE co-éditeur

Téléphone: LE 6-2990
Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa.
Port payé à Shawinigan, Qué.

Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan
José CADEN rédacteur en chef.

PRIX de l'abonnement d'UN AN:

Pour la Région	\$1.50
Pour le reste du Canada	\$2.00
Pour les ETATS-UNIS	\$2.50

Au Capitol Bowling Claude Ricard remporte le Tournoi des Fêtes Labatt

SHAWINIGAN — Ses compagnons d'armes ou plutôt de quilles, le fêtèrent avec éclat lors d'une soirée intime au Club Nautique de Shawinigan, où chacun des concurrents se vit remettre un cadeau-surprise par le président de la Ligue Labatt, Marcel Légaré.

Quant à Claude Ricard, qui avait réussi l'étonnante moyenne de 191.1 dans cette compétition, il reçut du secrétaire André Duguay la traditionnelle dinde qui ne doit sûrement plus peser beaucoup au moment où nous transmettons ces lignes à nos lecteurs.

Pour Mongrain, de son côté, eut l'heureuse fortune, et ce, à sa très grande surprise, de gagner le premier prix de présence, qu'il accepta avec son large sourire, après s'être assuré que cette fois, ce n'était pas un "tour" qu'on lui jouait. Il faut bien préciser ici que ce sympathique Paul est devenu une vedette du monde des quilles, depuis qu'il a réussi sa fameuse "Partie Parfaite"; ses copains ne cessent, depuis, de

le taquiner quand ce dernier a la malchance de connaître une mauvaise joute. Heureusement que ça ne lui arrive pas trop souvent, le "pôvre"!

L'argent en soi n'est pas le plus puissant des stimulants. On raconte qu'une société avait installé sur chaque machine de son usine un petit moteur dont le tic-tac comptait le salaire de l'employé de la même façon qu'un taximètre. Mais les ouvriers se désintéressent rapidement de ces instruments, jugeant qu'il valait mieux fixer leur attention sur leur travail.

Le Club de Bienfaisance a distribué pour \$8,000 en paniers d'aliments

SHAWINIGAN — Il convient de souligner la magnifique distribution de 440 paniers de Noël qu'a faite le Club de Bienfaisance qui fonctionne, comme on le sait, dans toutes les paroisses du haut de la ville, y compris St-Charles-Garnier et l'Assomption.

Ces 440 familles avaient été désignées ou par les curés des paroisses ou par les diverses Sociétés St-Vincent-de-Paul.

Ainsi, 1,639 enfants et 870 adultes auront bénéficié de ces "charités" qui leur ont permis de fêter avec un peu plus de joie la Nativité du Christ qui a exalté les pauvres et promis aussi que tout ce qui serait fait au plus petit d'entre le siens ne perdrait pas sa récompense.

Veut-on savoir que ces 440 paniers représentent près de 30,000 livres d'aliments d'une valeur de \$8,000 approximativement?

M. Lucien Boucher, le président de ce Club de Bienfaisance, a bien voulu nous livrer trois noms de camionneurs qui ont mis un de leurs véhicules pour répartir toutes ces provisions, pendant toute une semaine. Leur nom mérite d'être retenu: Vincent Auto, Léopold Rousseau et Gaston Massicotte. Une vingtaine de personnes prêtèrent bénévolement leur temps, par ailleurs, pour la livraison de toutes ces victuailles.

Ce sont sûrement de pareils gestes (et il y en eut bien d'autres de la part de foule d'autres associations) qui attireront les bénédictions divines sur notre Cité.

L'HUILE à CHAUFFAGE

de première qualité

ESSO Imperial

COMPOSEZ:

LE 6-3510
LE 6-3519

LE SOIR:

LE 9-5915
LE 9-5856

SERVICE JOUR ET NUIT

Pour LIVRAISON D'HUILE et

ENTRETIEN du SYSTEME de CHAUFFAGE



2248 Champlain

Shawinigan

ROSAIRE LAJOIE

AVOCAT

794, 5ème Rue Tél. LE 6-2838

Robert Desaulniers

Incorporations de compagnies
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.
768, 4e Rue 7-1819 Ch. 104
Shawinigan

1892, 100 Rue Tél.: LE 9-5235

Geo. R. Desseureault

Courtier en immeubles
Achat et vente de propriétés,
commerces, terrains, etc.
Placements d'argent
Terrasse des Rapides, SHAWINIGAN-EST

Téléphone: LE. 7-7291

CARRIER & VILLENEUVE

Courtiers en Assurances
603 — 5ème Rue Shawinigan

Téléphone: LE 6-4345

J.-E. BELLEMARE

Courtier en Assurance

435, Tamarac Shawinigan

Guy GERMAIN

AVOCAT

1510, 5e Avenue Shaw.-Sud
Tél.: Bureau : LE 6-4016
Résidence: LE 7-7887

PIERRE LESSARD

B.A. A.G.

ARPENTEUR-GEOMETRE

388, Des Cèdres Tél. LE 7-7145
SHAWINIGAN

Téléphone LE 6-2611

Dr Roméo Gilbert

O.D.

OPTOMETRISTE

Lentilles cornéennes
Spécialiste de la vue
Réhabilitation visuelle

581 — 5ème Rue Shawinigan

André Lefebvre

&

Gaston Hardy

ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Vol - Automobile - Etc.

524, 4e Rue Tél.: LE. 7-7241
(En haut du Bell Téléphone)



R. BELLEMARE, Prop.

303 TAMARAC

Tél. LE 7-6671

Ce que L'ECHO a retenu pour vous ...

1961 à vol d'oiseau

Ainsi qu'il en a pris l'habitude chaque année, L'ECHO DU ST-MAURICE a feuilleté pour vous sa cinquantaine de numéros de 1961 pour vous résumer tout ce qu'il a recueilli à votre intention, jour après jour et semaine après semaine.

Dans les lignes suivantes, vous revivrez et parcourrez à vol d'oiseau tout ce qui s'est passé et vécu de valable et de mémorable dans le Grand Shawinigan, Grand'Mère et les environs.

Vous constaterez que VOTRE journal hebdomadaire a retenu et dégagé pour vous l'ESSENTIEL, en vous le commentant à sa façon, toujours objective, honnête, impartiale et courageuse quand il le fallait,

"Le Roi est mort! ... Vive le ROI!"

1961 est mort! ... Vive 1962!

Bonne, heureuse, fructueuse, paisible et sainte année!

Et toujours à votre service avec tous les collaborateurs que mon ami Léo FLAGEOLE a "prospectés" pour vous!

José CADEN

- JANVIER -

Dimanche 1er — La taxe de vente d'1%, décidée par la Commission Scolaire, entre en vigueur; elle devrait rapporter la somme de \$58,828 en 1961.

—La Cité de Shawinigan remporte la palme des Illuminations de Noël pour la Mauricie; le prix de la plus belle résidence va à M. Robert RAYMOND; celui de l'industrie, à la Belgo; celui de la plus belle école à l'Ecole St-Jacques; celui de la plus belle vitrine, à la Pharmacie Trépanier; celui de la plus belle installation commerciale, au Garage B.P. Fortin.

—Pour les gens en chômage, des cours Professionnels se donneront à Shawinigan et Grand'Mère, cours d'outilleur, de spécialisation et de couture à l'Institut de Technologie de Shawinigan; de soudure et d'ajustage mécanique à l'Ecole de Métiers de Grand'Mère.

—Le premier bébé de l'année, à l'Hôpital Ste-Thérèse, est un garçon ANGEL, dont les parents habitent le 2675, rue Loranger, de Shawinigan-Sud.

Mardi 2 — Un NOEL du PAUVRE, organisé par CKTM-TV en collaboration avec CARITAS rapporte la somme de \$10,500, sans parler de plus de \$2,800 en vête-

ments, meubles et aliments.

Jeudi 5 — Les trois Magasins MATTEAU sont vendus; celui de la rue St-Marc à Continental Stores Ltd.

Lundi 9 — M. Emile MORIN, gérant de la Banque Canadienne Nationale, est nommé directeur provincial de la Société du Cancer.

Vendredi 6 — Mme Vve Elzéar Dallaire, épouse du fondateur de L'Echo du St-Maurice, meurt à Grand'Mère à l'âge de 72 ans.

—Le recensement de 1960 donne une population de 45,141 âmes pour le Grand Shawinigan; c'est 1,127 de plus qu'en 1959. Shawinigan compte 31,824 habitants, 962 de plus qu'en 1959; Shawinigan-Sud, 12,152 habitants, 252 de plus qu'en 1959; La Baie, 1,165 habitants, 87 de moins qu'en 1959.

Lundi 16 — La municipalité de Shawinigan-Sud contracte un emprunt de \$850,000 pour une canalisation d'aqueduc à partir de l'usine de filtration de Shawinigan.

Mardi 17 — Au nombre des signataires d'une requête officielle pour une Université à Trois-Rivières, figure le nom de Me Léon LAMOTHE, président de la Commission des Ecoles Catholiques de Shawinigan.

Mercredi 18 — L'Echo du St-

Maurice publie un reportage sur Trefflé Ladouceur, qui prenait sa retraite d'employé de la Banque Royale du Canada après 43 ans de service, ayant parcouru une moyenne de 3 milles par jour comme "facteur" de cette banque; ce qui lui donne encore tant de "souplesse" à 75 ans.

Jeudi 19 — MM. Lionel THIBEAULT, président provincial de l'Association des T.P. du Québec, et Albert LANDRY, principal de notre Institut de Technologie, sont désignés pour faire partie de la Commission Royale d'enquête sur l'enseignement spécialisé.

Lundi 23 — L'Hon. René HAMEL annonce à un souper de la Chambre de Commerce de Shawinigan qu'un Bureau Régional d'Assurance Sociale s'ouvrirait dans notre Cité.

Mardi 24 — La DuPont de Shawinigan se classe 1ère du Canada et 3ème de toute l'Amérique du Nord au concours international de Prévention des Incendies.

Vendredi 27 — La Shawinigan Chemicals fait part de huit décisions d'une sentence arbitrale intervenue entre elle et le Syndicat National des Travailleurs en Produits Chimiques.

Lundi 30 — M. Roméo LANNVILLE est élu président de la Corporation des Techniciens Professionnels de Shawinigan; M. Fernand Bilodeau réélu, pour une 6ème fois consécutive, président de l'Union Commerciale Mauricienne; M. Marcel LAFONTAINE, réélu président de l'Association des Hommes d'Affaires de la Haute-Ville.

Dimanche 29 — St-Tite perd le "Père de son industrie de la Chaussure" dans la personne du Commandeur G.A. BOULET.

Mardi 31 — L'Aluminium Co. annonce une rupture des négociations qui se poursuivaient depuis cinq mois entre elle et le Syndicat National de ses employés.

—La taxe de vente scolaire à Shawinigan-Sud passera de 2 à 3% à partir du 1er mars; elle devrait rapporter un revenu supplémentaire de \$30,000 à la Commission Scolaire.

- FEVRIER -

Vendredi 3 — Au Séminaire Ste-Marie, un tiers des 21 Finissants optent pour la prêtrise, quatre autres pour la médecine.

Samedi 4 — M. Gérard LAVERGNE est réélu président de l'Union des Hommes d'Affaires du Grand Shawinigan.

Lundi 6 — Le Conseil municipal de Shawinigan-Sud décide que le Grand Village gardera ce nom en accordant au rang de Ville; sur 201 réponses à une consultation, 171 s'étaient prononcés contre la réapparition du premier nom d'Almaville.

Au Conseil de Ville de Shawinigan, nos échevins "corrigent" une résolution de la SSJB de Trois-Rivières pour épauler une requête d'une Université "en Mauricie", plutôt qu'en une ville trop précise.

Vendredi 10 — Louis SCAINI, de Shawinigan-Sud, sauve René CROTEAU, 5 ans, tombé dans l'eau glacée du St-Maurice, mais ne peut sauver le cousin de ce dernier, Yves ST-ARNAUD, que le courant entraîne sous la glace.

Dimanche 12 — Les paroissiens d'Hervey-Jonction rendent hommage à leur curé Auguste Lagacé, nommé aux "Ecureuils", près de Québec.

Dimanche 12 — L'arena de Grand'Mère fait salle comble pour une joute de hockey arbitrée par Maurice Richard, et la venue de la Ligue Dépression de Montréal où figurent Roger Léger et Pete Morin.

Lundi 13 — Un jugement de la Cour Supérieure du district de Montréal déclare, à trois ans de distance, que la grève des autobus Carrier en mars 1957 était illégale.

Mardi 14 — M. Emile Clermont est réélu président de la SSJB de St-Boniface.

Jeudi 16 — Le greffier Jos BUISSON est nommé gérant de la Cité en remplacement de M. Robert DORION qui prend sa retraite après avoir occupé cette charge depuis 1939.

Samedi 18 — Les Techniciens

Professionnels de Shawinigan félicitent deux des leurs: MM. Lionel THIBEAULT, président provincial de leur Association et Lauréat BEAULIEU, secrétaire particulier de l'hon. Hamel.

Lundi 20 — Me Benoit DUFOUR, qui travaillait aux Affaires Municipales de Québec, est nommé greffier de la Cité de Shawinigan.

Samedi 25 — Dans la nuit de samedi au dimanche une formidable tempête de neige ravage en particulier le réseau de la SW&P, qui doit mobiliser plus d'un millier d'hommes pour réparer les dégâts sévères surtout sur la rive gauche du St-Laurent.

Dimanche 26 — Le Dr P.-E. JULIEN est réélu directeur national de la Société Richelieu.

Mardi 28 — Le Dr et maire Philippe DEMERS est nommé pour faire partie du Comité des Relations Extérieures du Bureau des Gouverneurs des Médecins Vétérinaires du Québec.

— M. Adrien COUTURE est élu président de la Ligue des Citoyens de St-Charles-Garnier.

— Les Reds de Trois-Rivières prennent les devants dans la 1ère partie des éliminatoires de la Ligue Provinciale Junior, à l'arena de Shawinigan.

- MARS -

Dimanche 5 — Au Collège St-Georges, l'hon. René Hamel déclare à la Ligue des Propriétaires que tous leurs problèmes municipaux seront réglés à la longue avec le temps.

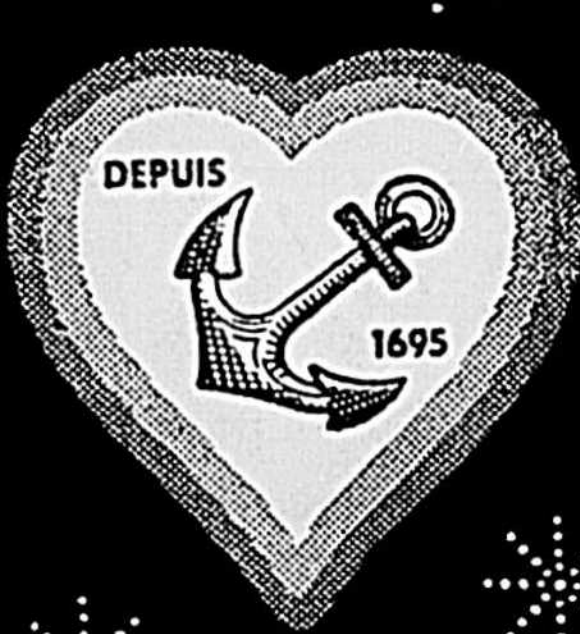
Lundi 6 — Le conseiller Didace THELLEND démissionne à Shawinigan-Sud pour des raisons de santé.

La Cité de Shawinigan avait bouclé son budget de 1960 avec un surplus net de \$57,335.

Mercredi 8 — Léo Flageole publie toute une section spéciale de L'Echo sur la nouvelle et splendide Ecole St-Charles-Garnier, oeuvre de l'architecte Arthur Lacoursière.

Suite à la page QUATRE

le gin
de **KUYPER**
évidemment



BLENDÉD GIN-DISTILLÉ AU CANADA
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

SUIVEZ LES COURS DE SURVIE!

Vous serez payé pendant le service que vous accomplirez en vertu du Programme spécial d'instruction de la Milice.

Voulez-vous prêter votre concours, durant les prochains mois, à une tâche qui est de la plus haute importance pour l'avenir de tous les Canadiens?

La Milice, autrement dit la Réserve, a besoin dès maintenant de cent mille hommes de plus, car advenant une attaque nucléaire elle sera appelée à collaborer avec l'Armée régulière à l'accomplissement de la mission vitale que constituerait l'organisation de notre survie nationale. Ces citoyens-soldats recevront la formation requise au moyen d'une série de cours d'une durée de six semaines chacun.

Pendant les cours, les nouveaux miliciens devront suivre l'instruction cinq jours par semaine. Ils logeront chez eux et toucheront la même solde que les soldats de l'Armée régulière. A la fin des cours, ils pourront demeurer membres de la Milice aux conditions ordinaires, ce qui comporte une ou deux soirées d'instruction payée par semaine.

Si vous êtes âgé de 18 à 50 ans et que vous réunissez les conditions requises pour vous enrôler, pourquoi ne pas profiter de cette occasion d'apporter votre contribution d'homme à la défense du Canada, à la sécurité de votre famille et à votre bien-être futur?

Ces cours auront lieu aux dates suivantes: du 8 janvier 1962 au 18 février, du 26 février au 8 avril, du 16 avril au 27 mai.

Pour tous renseignements sur le programme et les conditions d'enrôlement, rendez-vous à la salle d'exercice (manège militaire) de votre localité de 1 h. 30 à 4 h. 30 tous les jours, du lundi au vendredi, ainsi que les soirs d'entraînement, ou communiquez avec le centre de recrutement de l'armée dans votre localité dont vous trouverez l'adresse dans l'annuaire téléphonique, ou communiquez avec le:



**62 e Régiment d'Artillerie Légère D.C.A.,
Boulevard Royal,
Shawinigan, Qué.**

LA MILICE DE L'ARMÉE CANADIENNE

Tout l'AN 1961 à vol d'oiseau

Suite de la page TROIS

Jeudi 9 — Me Jean LAFOND est nommé par Me Hamel conseiller juridique auprès des Affaires Municipales de Québec.

Vendredi 10 — Les Frères de St-Gabriel édifieront un Juvénat au printemps de 1962 dans le rang St-Mathieu de Shawinigan-Sud, un peu plus loin que le noviciat des Pères Spiritains.

Lundi 13 — M. Armand BLAIS est élu président du Kiwanis, dernier-né des clubs sociaux de Shawinigan.

— Le "Bulletin" de la Shawinigan Chemicals rectifie un article d'un quotidien; ce n'est pas son Bureau de la Comptabilité qui déménagera à Montréal, mais une partie seulement, c'est-à-dire une trentaine de ses employés d'ici un an et demi.

Dimanche 19 — Samuel ST-ARNAUD, 1er chef de gare du "Grand Nord" à Shawinigan, s'éteint à l'âge de 82 ans; il avait vu naître le Village de Shawinigan Falls au milieu des bois.

Mardi 21 — Le Kiwanis de Shawinigan, pour son 12ème anniversaire de fondation, accueille son Gouverneur de District, M. Duncan, de Kingston.

Mercredi 22 — La spacieuse et nouvelle bibliothèque municipale ouvre ses portes au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville, dans les anciens locaux de l'assurance-chômage.

Jeudi 23 — M. Gérard DUFRESNE est élu président de la Chambre de Commerce de Shawinigan.

Lundi 28 — Le Conseil de Shawinigan-Sud nomme M. Maurice LAURENCE pour remplacer M. Thellend.

— AVRIL —

Mardi 4 — M. Jacques HEROUX, ingénieur-gérant de la Municipalité de Shawinigan-Sud, remet sa démission.

Samedi 8 — Au milieu de sa vingtaine d'ex-présidents, la Chambre des Jeunes de Shawinigan célèbre grandement ses 25 ans par un banquet de 300 invités au Centre Paroissial St-Marc.

— Trente Certificats de Cours de Perfectionnement en Affaires sont remis à ceux qui ont suivi les cours de professeurs de la faculté de Commerce de Laval, organisés par la Chambre de Commerce.

Dimanche 16 — M. Léo Flageole, de concert avec M. Guertin, réunit les collaborateurs de ce journal pour poser les plans d'un "hebdô à la taille d'une grande et belle région."

Lundi 18 — M. Pierre FRAN-

CHE, surveillant de section à la Shawinigan Chemicals, est engagé comme ingénieur-gérant à la municipalité de Shawinigan-Sud.

Mardi 19 — Une Exposition de tableaux et de photos d'artistes canadiens; s'ouvre à l'Hôtel de Ville sous les auspices du Centre d'Art de Shawinigan.

Vendredi 21 — Le Dr Justin TRUDEL meurt à l'âge de 72 ans, au moment où ses collègues allaient fêter ses 50 ans de pratiques médicales; il s'était établi à St-Marc à 27 ans.

Dimanche 23 — Un congrès régional de la Société St-Jean-Baptiste doit se terminer à l'Hôtel Shawinigan par un banquet de 300 convives; ce qui fait regretter aux organisateurs de Shawinigan-Sud de ne pas encore posséder d'hôtellerie dans leur grand Village.

Mercredi 26 — Les lecteurs de L'Echo voient revenir avec plaisir Arthur McNICOLL dans une chronique qui s'intitule "Shawiniganités"

Vendredi 28 — Le 60ème anniversaire de la naissance municipale du village de Shawinigan Falls est complètement passé sous silence.

Dimanche 30 — Le Chœur des Chutes offre son 3ème concert avec la brillante participation du ténor Dosithee BOISVERT.

— MAI —

Lundi 1er — Le budget scolaire de Shawinigan-Sud atteint \$958,019

Mardi 2 — Claude Charest, le "sportif" de L'Echo, révèle que l'homme le plus fort du monde, Gérard CHAMPAGNE, habite Grand'Mère.

Mercredi 3 — L'Echo publie un grand reportage sur Léopold-J.-Arthur BEAUCHEMIN, qui fit partie du premier Conseil de Shawinigan en 1901 et qui demeure toujours en affaires, rue de la Station, au même endroit, depuis plus de 60 ans.

Jeudi 4 — Le Club Rotary dévoile les 46 bannières qu'il offrira au Congrès de La Malbaie les 23, 24 et 25 juin.

Samedi 6 — Une cinquantaine de Maires de la région tiennent une assemblée à l'Hôtel de Ville de Shawinigan; le maire Mongrain annonce qu'on a neuf chances sur dix d'obtenir une raffinerie de zinc... Hélas! elle ira plus bas sur le St-Laurent.

Dimanche 7 — Mlle Alice FRIGON, présidente provinciale de la Fédération des Femmes Libérales du Québec, préside à Trois-Rivières le 1er Congrès Libéral Féminin qui se soit tenu au niveau de la région.

Lundi 8 — Le vice-président national et chef provincial du Parti créditiste, Réal CAOUPETTE entretient deux à trois cents de ses partisans au Centre paroissial St-Marc.

Vendredi 12 — Fernand MORAND, 18 ans, de Grand'Mère, se noie dans une partie de pêche, aux environs de St-Paulin.

Samedi 13 — La Chambre des Jeunes de Grand'Mère célèbre avec éclat son Jubilé d'Argent par un festin de 400 convives.

— Le Kiwanis de Shawinigan reçoit sa charte des mains du Gouverneur David McGRUER.

— Dans une conférence de presse, l'hon. René Hamel annonce l'ouverture à Shawinigan d'un bureau de Comté, dont M. Yvon BOISVERT, l'échevin du Quartier



PHOTO DU HAUT — Samedi matin 23 décembre, avait lieu, au Manège des Zouaves de Grand'Mère, un Arbre de Noël pour les enfants des employés de la Consolidated Paper. Près de 800 bambins et bambines défilèrent devant le Père Noël, pour recevoir leur cadeaux. Sur cette photo, debout de gauche à droite, MM. Charles FRECHETTE, gérant du personnel, Frédéric EUGENE et Hervé DUBE. — PHOTO DU MILIEU — L'Arbre de Noël de la Caisse sociale des employés de la Grand'Mère Shoe, mercredi soir 20 décembre, dans les locaux de la Compagnie; de gauche à droite, l'échevin Léo-Paul LAVERGNE, Mlle Thérèse BRUNEAU, le curé Gilbert LARUE,

MM. Nick HANNA, président de la Cie, Conrad DANEULT, maître de cérémonies, Léo PELLERIN, gérant du personnel et correspondant de L'Echo, Mlle Gaétane MAURIS, Michel D'ANJOU, surintendant, Albert CARON et Marcel DUBOIS — PHOTO DU BAS — Samedi matin 23 décembre, l'Association des Employés de la Textile Weavers de Grand'Mère distribuait 925 poulets, trois à chacun des employés de la Compagnie, celle-ci y ajoutant un chèque de \$10. De gauche à droite, MM. Jean-Guy GELINAS, secrétaire, Fernand DUBE, Albert CORRIVEAU, vice-président et Albert BILODEAU, président.

La Noël
chez les
employés d'usines
de Grand'Mère

SANITAIRE ET DIGESTIVE
Eau Minérale
S^{te} LEONTINE
Engr.
AGREABLE A BOIRE

Conrad LAFRANCE & Fils

991, 19e Rue LE 8-3641
GRAND'MERE

Suite à la page CINQ

HORMIDAS PRUD'HOMME
L'HOMME QUI ASSURE TOUT
398, 5e Ave Tél.: LE. 8-3850 Grand'Mère

SIROP GERVAIS
Sirop 125 — pour adultes — Sirop 200 — pour bébés et enfants
Sirop Broncho-queluche pour coqueluche et toux rebelles chez les enfants.
Dans la maladie voyez votre médecin
et apportez vos prescriptions à la
PHARMACIE GERVAIS
1190 - 6e AVE GRAND'MERE LE 8-3363

Tout l'AN 1961 à vol d'oiseau

Suite de la page QUATRE

No 6, assumera le secrétariat.

Dimanche 14 — L'ex-maire Joseph BILODEAU s'éteint à l'âge de 78 ans; sans prévoir ce soudain trépas, José Caden avait publié, dans L'Echo du mercredi précédent 10 mai, un grand reportage sur ce pionnier de Shawinigan.

Vendredi 19 — M. Claude CARPENTIER est élu président de la Chambre Junior de St-Tite.

Samedi 20 — Un incendie ravage le Garage Henri Lacoursière à St-Tite.

Dimanche 21 — Au Festival des Corps de Clairons et Tambours, la Garde d'Honneur de l'Ecole Stanislas de Montréal rafle les cinq trophées de la Catégorie A; les Cadets de l'Assomption gagnent le trophée de L'ECHO en catégorie B.

Lundi 22 — Deux enfants découvrent dans un ravin, au bout de la rue Gignac, une auto sans dessus dessous, d'où l'on arrache le corps de Jean-Guy Gagnon, 23 ans, de St-Maurice, mort depuis une trentaine d'heures.

Jeudi 25 — Me Alexandre BASTIEN est élu Cérémoniaire d'Etat chez les Chevaliers de Colomb.

Vendredi 26 — L'O.T.J. de Shawinigan-Sud reporte à sa présidence, pour la 4ème année consécutive, le notaire Me Conrad TEAU.

Mardi 23 — M. Albert FRANCOEUR succède à son père Rémi à la tête de nos Ambulanciers St-Jean.

Lundi 29 — Une équipe de Radio-Canada vient préparer une prise de vues pour le mariage de Philidor Papineau et de Florence qui aura lieu le 8 juin au Cascade Inn, sous la direction de l'auteur de "La Pension Velder" Robert CHOQUETTE et de son réalisateur Louis BEDARD.

Mercredi 31 — L'ECHO publie un grand reportage sur le notaire Louis-Joseph DOSTALER de Grand'Mère, patriarche de 79 ans.

- JUIN -

Dimanche 4 — Un incendie ravage l'étage d'une maison, rue Tamarac, entre 1ère rue et Bd St-Maurice.

— Une nouvelle Ecole Secondaire pour Filles sera construite à Shawinigan-Sud.

Lundi 5 juin — M. Jean-Paul BEAUMIER est élu président de la Chambre Junior de Shawinigan; M. Marcel LEMAY, président de celle de Grand'Mère.

Mardi 6 — José CADEN lance son volume "L'AN I DE SHAWINIGAN, qui raconte par le menu l'histoire municipale de notre Village.

Samedi 10 — Les Cadets de Shawinigan raflent tous les prix Classe A au Festival de Victoriaville.

— L'Echo publie un grand reportage photographique des mariages superposés de "La Pension Velder" en l'église St-Bernard et au Cascade Inn: le mariage réel de Micheline ARBOUR et Jean-Guy LACOURSIERE, le mariage "en blanc" de Florence (Jacqueline PLOUFFE) et de Philidor Papineau (Michel NOEL).

Mardi 13 — Shawinigan-Sud crée la gratuité complète des manuels scolaires de la 1ère à la 11e année.

Samedi 17 — Une grande soirée est organisée à la Légion Canadienne pour permettre à Michel DORE de participer aux Jeux Olympiques du Japon.

Lundi 19 — Une taxe spéciale pour égouts est battue par 4 voix contre 3 au Conseil de Shawinigan

Lundi 21 — M. Fabien LAROCHELLE est engagé comme directeur de la Bibliothèque municipale de Shawinigan.

Vendredi 24 — Un peu après minuit, au sortir de l'usine de la Du Pont, M. Benoît Massicotte est

trouvé assassiné d'un coup de revolver près de la portière de sa voiture.

Lundi 26 — Une grande enquête du Club Optimiste révèle que 90% du Grand Shawinigan désire un Centre Artistique et Sportif.

Mardi 27 — MM. Lionel THIBEAULT et Albert LANDRY sont désignés par l'hon. Gérin-Lajoie pour faire partie du Comité Consultatif National qui enquêtera sur l'Enseignement Professionnel au Canada.

Vendredi 29 — A l'Hôtel de Ville, tout le personnel municipal rend hommage à M. Robert DORION, qui prend sa retraite de gérant après 22 ans au service de la Cité de Shawinigan.

- JUILLET -

Dimanche 3 — Un congrès National de Zouaves Pontificaux se déroule à Grand'Mère.

Lundi 3 — La ville de St-Tite élit comme maire M. Gédéon CHARLES par 72 voix de majorité sur M. Raymond GERMAIN. Elu échevin du Quartier Nord: André MERCURE; du Quartier-Sud, Eloi DELISLE; du Quartier Centre, Charles-Emile LACHEVROTIERE. Réélu par acclamation: Louis STAMANT; élus par acclamation:

Adrien BELISLE et Jean-Marie LANGLOIS.

— M. Guy THIBODEAU est réélu Commissaire d'école au siège No 5.

Mardi 4 — M. Michel D'ANJOU est nommé capitaine des Chevaliers de Champlain de Grand'Mère

Vendredi 7 — M. Jean-Paul GIGNAC est promu au poste éminent de membre de la Commission Hydroélectrique de la Province de Québec.

Lundi 10 — M. Gédéon DESAULNIERS est brillamment réélu Commissaire d'Ecoles à Shawinigan; MM. Armand DESCHE- NES et Emiles BOISCLAIR à Shawinigan-Sud, en battant aux voix les deux précédents MM. Rosaire VEILLEUX et Paul BEDARD; le Dr L.-A. FRENETTE et Urbain SAVARD au Lac-à-la-Tortue.

— L'Honorable René HAMEL inaugure officiellement le Camp Forestier No 3 du Lac-en-Croix.

Mercredi 12 — Le Dr Louis-Philippe LACOURSIERE est élu par acclamation maire de Shawinigan-Sud; M. Ubald FERRON, élu par acclamation conseiller No 1. Mais l'avis de la Gazette Officielle publiant l'avis de l'incorporation du Village en Ville devait annuler ces élections et reporter jusqu'en novembre 1962, le règne du Conseil précédent.

Jeudi 13 — Au Club Rotary, le nouveau président C.E. CRAIG entre en charge.

Lundi 17 — Me Léon LAMOTHE est reporté par ses collègues à la présidence de la Commission des Ecoles Catholiques de Shawinigan; pareillement, pour la 15e

fois consécutive, M. Henri LA- POINTE, à Shawinigan-Sud.

— Les Cadets de Shawinigan embarquent pour le Havre et deux mois de vacances en Europe.

— A Ste-Thècle, Luc VEILLET- TE, 4 ans, succombe à l'asphyxie dans l'incendie d'un garage.

Mercredi 19 — M. Georges GIRAARD est élu maire de Ste-Flore et fait triompher toute son "équipe" M. André GELINAS conseiller au Siège 1; Emilien LAVERGNE au siège 2; Pierre Landry au siège 3.

Samedi 29 — Grand Festival des Cadets de Grand'Mère à l'arena.

- AOUT -

Dimanche 6 — L'équipe Robert GUERTIN et Robert LANDRY remporte la 2ème Course Amateurs de Canots sur les 50 milles Rabaska à Grand'Mère.

Lundi 7 — Le maire Therrien annonce une nouvelle industrie: la "Washmore Frocks" qui se spécialisera dans les vêtements pour enfants.

— Le Conseil de Ville de Shawinigan vote \$669,000 pour des travaux publics.

Mardi 8 — Les Commissaires d'écoles de Shawinigan-Sud refusent la démission de leur président Henri Lapointe.

— Mlle Denise Therrien, 16 ans, disparaît mystérieusement après être allée à un rendez-vous pour "placement" sur la route 19, à la sortie de Shawinigan-Sud.

Mercredi 9 — A la Chambre de Commerce de Grand'Mère, M. Bruno ROBERT est nommé prési-

dent honoraire. M. Florido MAT- TEAU et le Dr L.-A. FRENETTE en deviennent les deux 1ers Gouverneurs.

Dimanche 13 — A Ste-Thècle, Jean-Louis GERVAIS, de Hervey-Jonction, est tué dans un accident d'automobile.

Lundi 14 — A Ste-Flore, M. Jean-Louis GELINAS est nommé conseiller pour remplacer M. Girard devenu maire.

Mercredi 16 — L'Echo publie un grand reportage sur M. Théodore CARIER, fondateur de la Cie d'Autobus Carier et Frère.

Dimanche 27 — Le Congrès Provincial des Chambres de Commerce se clôture par un grand banquet de 1,200 convives à l'arena et un discours éloquent du président de la Jeune Chambre Internationale, le Brésilien Peter Frankel.

— Grand'Mère fête son "Prince des Sports": Frank GAUTHIER.

— Roland VEZINA et Léo DOUCET gagnent le cours de canots de 30 milles, amateurs-professionnels, Rivière-aux-rats-St-Roch de Mékinac.

- SEPTEMBRE -

Dimanche 3 — Irwin PETER- SON et Gil TINKLER remportent en 14 h. 7 m. 37 s. la Classique Internationale de Canots La Tuque-Trois-Rivières.

Mardi 5 — L'échevin Martial MILETTE annonce qu'il se retirera de la scène municipale.

Samedi 9 — Les imbattables Scouts de Preston gardent le Tro-

Suite à la page HUIT

au Québec

la VIE a ses bons moments

et MOLSON

les rend meilleurs!



Echos de nos Missionnaires

SHAWINIGAN — Au temps des Fêtes de Noël et du Nouvel An, les familles essaient de rassembler le maximum de leurs membres pour augmenter la joie de tous. Il y a partout toujours l'un ou l'autre absent, pour une raison ou l'autre: affaires, voyage, maladie.

Il y a surtout celui-ci et celle-là, le plus généreux et la plus généreuse, qui se sont volontairement arrachés non seulement aux douceurs du foyer familial, mais aux liens si doux du sol natal pour aller, au nom de l'obéissance, porter au loin le témoignage de sa foi, dans une congrégation missionnaire d'hommes ou de femmes.

Nous emploierons volontiers l'espace que nous laisse dans ce journal le répit accordé à nos correspondants durant cette semaine à vous donner des fragments de lettres de deux de ces apôtres lointains.

La première nous vient du R.P. Origène GRENIER, de Shawinigan; la seconde, du R.P. FERRAGNE, qui a un de ses frères à Grand'Mère.

Noël Haïtien et chef de Radio

"C'est en Haïti que je fête mon Noël, cette année encore. Et, par mes émissions de radio, je le ferai fêter aux autres.

"J'étais dans ma paroisse de campagne les autres années. Je décorais le balcon du presbytère avec des lumières de couleur sur des pe-

tits pins de montagnes. Je lançais ma musique de Noël sur la place avec une généreuse trompette. Les gens se rassemblaient nombreux sous les arbres, par groupes. Et l'on voyait circuler les lanternes faites de bouts de chandelles et de papiers colorés. Le curé voisin, n'ayant pas, lui, d'appareil musical, avait organisé des jeux et des chants sur la place avec un feu de joie.

"La messe de minuit était précédée de la procession de l'Enfant Jésus. Le prêtre, accompagné des



LES MEMBRES DE LA LIGUE RECREATIVE MIXTE DOW du vendredi soir, au Shawinigan Bowling Academy, se sont vu offrir de jolis cadeaux, plus comestibles les uns que les autres, lors d'une fête intime aux locaux de la succursale Dow de la rue Boisvert. Le "Père Noël" pour

l'occasion, Gerry Désaulniers, offrant d'appétissantes volailles aux gagnants des premiers prix, en l'occurrence, M. et Mme Marcel Laverdière, Mme et M. Léger Milot, ces derniers recevant leurs prix du président de la Ligue, M. Roland Ferron.

Le monde évolue et les goûts changent

Une récente enquête, menée par les Distilleries Melchers parmi les nombreux connaisseurs et consommateurs de gin, a confirmé cette tendance.

Pour satisfaire LE GOÛT D'AUJOURD'HUI, les connaisseurs exigent un gin plus léger, plus désaltérant... enfin, un gin au goût de tous. Quand même, il faut un gin authentique fait de grains, spécialement distillés et rectifiés avec des baies de genévrier et autres plantes aromatiques, soit, du gin dans toute l'acception du mot, sans autres qualificatifs.

Les Distilleries Melchers sont heureuses de présenter l'authentique et nouveau gin "Croix d'Or", au goût d'aujourd'hui. C'est un délicieux breuvage en toutes saisons.

Le nouveau gin "Croix d'Or" est distillé et vieilli à point dans les vastes distilleries Melchers situées à Berthierville. Ce gin authentique pourra satisfaire les goûts des plus exigeants. Ce gin Croix d'Or au goût d'aujourd'hui est distillé et rectifié dans des alambics scientifiquement perfectionnés par les Distilleries Melchers, une entreprise du Québec, à votre service depuis 1898. Y goûter, c'est l'adopter!



J.A.E. PREFONTAINE

BONNE, HEUREUSE et SAINTE ANNEE

A tous nos Clients et Amis de Shawinigan et de la région.

Nos remerciements les plus sincères pour l'encouragement que vous nous avez accordé au cours de l'année 1961.

Santé — Bonheur — Prospérité J.A.E. Préfontaine

ASSURANCES

228 - 4e RUE

SHAWINIGAN

Tél.: Bureau: LE. 6-3355 — Res. LE. 6-2223

servants en soutanes rouges, portait l'Enfant-Dieu dans sa crèche. Et, dès son apparition au sanctuaire, la foule acclamait avec la plus vive joie. C'était beau et profondément touchant ces messes de minuit à la campagne. Et bien des pauvres ne trouvaient qu'à l'église leur bonheur de Noël. Car, après la communion au Corps de Notre-Seigneur, après les derniers chants de toute la foule en langue créole, après les derniers airs de l'harmonium, on se dispersait dans la nuit, à travers les arbres, les bananeraies, les champs de canne à sucre. On regagnait la pauvre demeure au toit de chaume, dont les ténèbres s'ornaient des lueurs fragiles des chandelles ou de la petite flamme d'une mèche trempée dans l'huile. Ces enfants de ma paroisse auraient été surpris de tomber dans vos demeures avec des cadeaux, des réveillons, des arbres féériques... et de voir même dans les rues une beauté de salon brillant, une splendeur de paradis. Mais leur fête discrète, il me semble, comble leur coeur. Et vous les entendez murmurer les airs qui, tantôt, remplissaient l'église.

JOYEUX NOEL à vous et BONNE ANNEE 1962. Le Père Origène GRENIER, S.J. Directeur de Radio-Manrèse.

Aux prises avec le communisme

ORURO (BOLIVIE) Lundi, 11 décembre

"J'arrive des mines où je suis allé en vitesse, ayant reçu un télégramme des Pères de Siglo XX, tandis que j'assistais à une réunion des Supérieurs majeurs dans la capitale de La Paz.

"On craignait une attaque des communistes contre la Mission dirigée par quatre Pères Oblats, deux Pères Jésuites et 14 Religieuses, qui allait de l'avant.

"La radio communiste ne cessa pas de lancer son fiel contre l'Eglise et ses ministres, les traitant de tous les noms possibles, les noircissant par des calomnies sans nom, affirmant qu'en janvier prochain il n'y aurait plus dans les mines de "corbeaux noirs" ni de religieuses, ces agents de l'impérialisme américain.

"Force nous fut de reconnaître que le communisme avait fait des pas gigantesques depuis la dernière mission de 1957. Un chef communiste est maître de la place; 500 femmes essaient de conquérir les mères de famille au communisme. Les portes se ferment au passage des Religieuses; bien des parents ne veulent plus faire baptiser leurs enfants: "—A quoi bon? La religion, ça ne donne pas de pain!" disent-ils.

"Malgré quelques succès comme le Chemin de Croix dans les rues, une messe spéciale en plein air pour les mineurs, les ouvriers évangéli-

ques se sentirent bien impuissants... La situation est bien sérieuse.

BONNE ANNEE à tous! René FERRAGNE, O.M.I., Vicaire provincial.



A tous nos bons

Clients et Amis

nos MEILLEURS VOEUX

de

Bonne, Heureuse et Sainte Année

Qu'elle vous apporte à tous:

Joie — Santé — Prospérité

Dr Roméo Gilbert

OPTOMETRISTE — VERRES DE CONTACT

581 - 5e Rue

Tél. LE. 6-2611

Shawinigan



EDGAR LEMIRE, Gérant

A l'occasion

de la

Nouvelle Année

Veuillez accepter

nos

MEILLEURS VOEUX!

Que l'année 1962 vous apporte:

Santé — Bonheur — Prospérité J.S. Ducharme Enrg.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN — ACCESSOIRES ELECTRIQUES

719 - 4e Rue

Tél. LE. 6-4135

Shawinigan



AU CLUB DE CURLING DE GRAND'MÈRE, samedi dernier, c'est en présence d'une foule nombreuse de curlers qu'on couronnait les nouveaux champions du Bonspiel Mixte Dow. Sur la photo prise à cette occasion, voici au premier rang, trois des membres de l'équipe gagnante, Paul Gagnon (2e) Mme Colette Robert (lead) et Louis-

Paul Jourdain (3e). Debout: l'organisateur du tournoi, John Joyal, Marcel Lemay, nouveau représentant Dow, Paul Hanson, skip, recevant le superbe trophée Dow du gérant de la succursale, Gerry Désaulniers et Clément Boudreault, vice-président du chic Club de Curling Grand'Mère.

Jack Rocheleau confiant de l'emporter à "L'Heure des Quilles" dimanche

GRAND'MÈRE — Une forte délégation de quilleurs de la ville du Rocher ont déjà pris les dispositions nécessaires pour assister à la rencontre de dimanche prochain, 31 décembre, à la Salle Leader de Montréal, où le jeune Jack Rocheleau, planteur au Benny Bowling de Grand'Mère, sera le prochain aspirant au championnat de "L'Heure des Quilles".

Ce jeune athlète de 19 ans, qui s'était qualifié lors des rondes d'élimination de l'automne dernier et qui, depuis, n'a cessé de cumuler des rondes fantastiques de 280, 279 (2 fois), complétant même un triple de 653 dans une partie régulière de la Ligue de la Cité, au Benny Bowling de Grand'Mère, est très

confiant de faire honneur à la Mauricie.

Tout comme les frères Gaby et Guy Bolduc, Jack a un frère jumeau, Donald, habile quilleur également. Dans des rondes de pratique, Jack a déjà réussi des triples de 748 et 725 et c'est avec tout le calme d'un grand champion qu'il a

quitté Grand'Mère, jeudi, pour se rendre dans la métropole; il compte bien s'y employer à maîtriser les fameuses allées de la Salle Leader où se déroule le tournoi télévisé de "L'Heure des Quilles".

L'Echo du St-Maurice s'unit à tous les sportifs de la région pour souhaiter à Jack Rocheleau de Grand'Mère, la meilleure des chances, dimanche prochain et les autres dimanches qui suivront.

Son adversaire pour la circonstance sera Jean-Marie Clément, de Lachine, qui a détrôné Jean-Paul Charpentier par trois quilles seulement, dimanche le 24 décembre.

NECROLOGE

—A Shawinigan, mardi 19 décembre, Arthur GELINAS, époux de Rébecca MATEAU, de la 4e rue. A l'âge de 65 ans. Obsèques à La Baie Shawinigan, vendredi 22.

—A Shawinigan, mercredi 20 décembre, Avila BELLEMARE, époux de Laura MARTIN, de la 4ème rue. A l'âge de 63 ans. Obsèques à St-Bernard, samedi 23.

—A Shawinigan, mercredi 20 décembre, Mme Omer DOUCET, née Henriette BENOIT, de la rue des Hêtres. A l'âge de 52 ans. Obsèques à l'Assomption, samedi 23.

—A Shawinigan, vendredi 22 décembre, Mme Charles CUTHBERTSON, née Edith VARLEY, de la 17ème Avenue. A l'âge de 40 ans. Obsèques à l'United Church, mardi 26.

—A Shawinigan, mercredi 27 décembre, Douglas KENNEDY, époux de Dorothy MORRISON, de la rue Georges. A l'âge de 53 ans. Obsèques à l'United Church, vendredi 29.

—A Grand'Mère, mercredi 27 décembre, Mlle Claire MASSICOTTE, fille de Julien Massicotte et d'Alice BOURASSA, de la 9ème Avenue. A l'âge de 15 ans. Obsèques à St-Paul, samedi 30.

Téléphone: LE 6-5730



904 Cascades Shawinigan

On fêtera samedi les nouveaux champions du Tournoi des Fêtes Moson

GRAND'MÈRE — Plus précisément, à 2 heures de l'après-midi, au Benny Bowling de Grand'Mère, lorsque seront connus les champions des trois classes du Tournoi des Fêtes Moson, on procédera à la distribution des nombreux prix attachés à l'une des compétitions les plus populaires de cette salle.

Le populaire représentant Moson, M. Paul Héroux, présidera lui-même à la remise des récompenses attachées à ce tournoi, dont le tableau des records indiquait déjà, mercredi dernier, les respectables comptes suivants:

CLASSE "A"	
Claude Ferron	1129
Serge Gélinas	1115
Jack Rocheleau	1102
Lawrence Martin	1058
Maurice Maurais	1048
CLASSE "B"	
Yvon Laforme	1117
Gilles Paillé	1066
Robert Ayotte	1007
Onil Déry	960
Pierrette Nobert	955
Martial Milette	953
CLASSE "C"	
Guy Rousseau	903
Daniel Gauthier	866
Paul Brouillette	858
Michel Rochon	857
William Martin	851

Des mentions spéciales à Mmes

Francis Brisson (819), Philippe Buisson (802) et P.-E. Bordeleau (799).

Annonces Classées

ARGENT à PRETER

et service rapide; deux item essentiels pour une demande de prêts. Qui que vous soyez, que ce soit pour:

- Construire, améliorer un commerce, 1ère ou 2ème hypothèque,
- Payer des dettes, Etc. de \$1,600 à \$500,000.

Aucun dépôt - Aucune commission
Mentionnez nom, adresse, téléphone, montant, à

Case Postale 65
Trois-Rivières

• Sans obligation, notre représentant établi à Trois-Rivières depuis plusieurs années, vous rendra visite confidentiellement.

427, Coin St-Georges-Royale
Tél.: 378-2295
Trois-Rivières

Gagnez de l'argent

Pourquoi vous désoler à cause d'une situation financière difficile? Vous pouvez établir votre propre commerce et jouir d'un revenu régulier. Devenez REPRESENTANTE AVON. Pour information écrivez à Mlle R. Hivon, 2500 Benny Cres. #301 Montréal 28, Qué. Semaine du 27 décembre

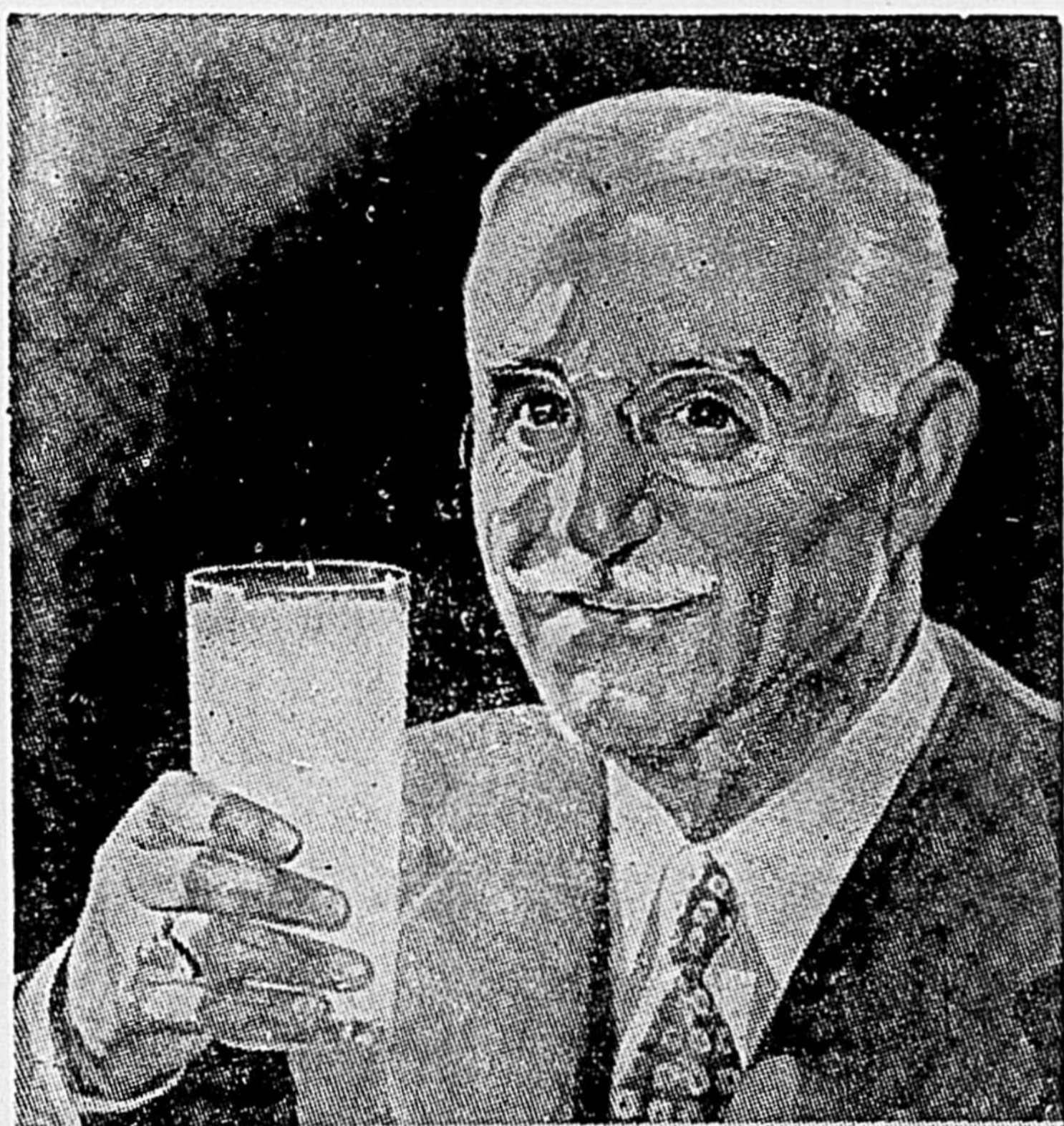
Femmes demandées

Faites jusqu'à \$26.00 par semaine en faisant de la couture facile durant vos temps disponibles, à Poste 7010, Bureau de Poste Adéua maison. Ecrire: Bunnys, Boîte laide, Toronto, Ont.

MAISON à VENDRE

Toutes commodités modernes sans coût supplémentaire. Foyer dans sous-sol de 7 1/2 pieds de hauteur. Fondation en béton coulé. Revêtement de brique avec façade en pierre. Dimensions: 28' x 40'. Terrassement complété. Salon: 15' x 15'; Cuisine: 12' x 14'; Trois chambres à coucher. Murs finis plâtre. Filerie électrique à haute capacité. Située à une rue de l'arrière d'autobus et des écoles pour garçons et filles. 1120, 118ème rue, Shawinigan-Sud. Pour informations, veuillez téléphoner à H. DeJordy pendant le jour à LE 9-5421; après 6 heures p.m. LE 7-8478. Raison: transféré à l'extérieur de la ville.

MAISON A VENDRE. Finie en briques avec garage de même construction. Située dans quartier résidentiel, coin Des Cèdres et 10ème. Pour informations, s'adresser à 969 Des Cèdres, Shawinigan.



SOYEZ EN FORME

Buvez du lait

homogeneise

Laiterie Shawinigan Enr.

723, Ste-Cécile

Tél. LE 6-4471



Je ne suis jamais pris au dépourvu avec le SERVICE d'...

Huile à Chauffage Imperial Enrg.

536 — 1ère RUE SHAWINIGAN

TELEPHONE: **LE 6-3565**

Tout l'AN 1961 à vol d'oiseau

Suite de la page CINQ

prée "Union Musicale de Shawinigan" qu'ils détiennent depuis sa fondation au 3ème Concours International des Corps de Clairons et Tambours, qui rassemble plus de 1.000 musiciens pour la Course de Canoës et la fête du Travail.

Dimanche 10 — L'ex-ministre e. Dr Marc TRUDEL rend son âme à Dieu; le lendemain, Me Alexandre GELINAS, maire de 1934 à 1938 le suit dans la tombe.

Mardi 12 — M. Daniel Johnson, candidat à la direction de l'Union Nationale tient un grand dîner-causerie à l'Hôtel Shawinigan.

Samedi 16 — Ouverture à l'arena de la 20ème Exposition Industrielle, Commerciale et Artisanale; un magnifique effort de renouvellement dans toute sa présentation.

Lundi 18 — Les Cadets de Shawinigan reviennent de leur tournée en Europe où ils ont été fort applaudis.

Mercredi 20 — 35.575 habitants dans le Grand Shawinigan au recensement du mois de mai. Shawinigan, de mai 60 à mai 61, s'est accru de 130 habitants; Shawinigan-Sud, de 269; La Baie, de 35.

Jeudi 21 — Un référendum bat à plate couture un emprunt de \$319.000 pour la construction d'une auto-gare, Place du Marché.

Lundi 25 — A Grand'Mère, le maire J.-A. THERRIEN et l'échevin Alfred ST-ONGE sont réélus par acclamation; M. Jean-Marie LAFONTAINE est élu par acclamation échevin du Quartier No 6.

— Lors d'un banquet au Centre Paroissial, on lance une souscription de \$450.000 pour la construction d'une nouvelle église à St-Marc.

Mardi 26 — En laissant à sa soeur Pierrette l'Ecole Maternelle qu'elle avait fondée à l'Ecole Notre-Dame à Shawinigan-Sud, Mlle Laurence BOUCHER en ouvre une 2e à l'Ecole St-Jude.

Mardi 26 — Le cadavre d'Yvon BILODEAU, 31 ans, disparu depuis quelques jours, est repêché dans le St-Maurice.

Mercredi 27 — L'Echo publie un grand reportage sur Jos NORMANDIN de Grand'Mère, qui fête son Jubilé d'ARGENT d'hommes d'affaires.

Vendredi 29 — Pour la durée des travaux du viaduc, la "Plaza St-Marc" qui devait obtenir grand succès, fait ses débuts au haut de la rue St-Marc.

Samedi 30 — L'Hon Hamel, dans une conférence de presse, annonce une subvention de \$120.000 pour élargir la rue St-Marc, l'asphaltage de rues aux deux étages de Shawinigan-Sud, une nouvelle grand'route entre la route 19 et Ste-Flore, un bureau provincial sur la 5ème rue.

— OCTOBRE —

Lundi 2 — Sont élus à Grand'Mère, comme échevins, MM. Jos MELANÇON, au Quartier 4 et Eddy CALLILE au Quartier 5; réélus, MM. LAVERGNE au Quartier 1 et Philippe BOUCHER au Quartier 3.

Mardi 3 — En quatre cours de six semaines chacun, le 62ème Régiment de Shawinigan entraînera 800 hommes à la Défense Civile.

Mercredi 4 — M. Marcel CORRIEUX est élu président de l'Union Musicale de Shawinigan.

Dimanche 8 — Frank Gauthier meurt subitement à Grand'Mère.

Lundi 9 — Des voleurs s'emparèrent de \$20.000 de marchandises à la Bijouterie Dugré, 5ème rue; douze jours auparavant, durant la même nuit, \$60.000 de fourrures étaient enlevées au magasin Marcel Thollend de Shawinigan-Sud et un autre cambriolage effectué à la Laiterie Cascades.

Mardi 10 — La taxe scolaire est haussée de 35 cents et la taxe municipale de 75 cents à Shawinigan-Sud.

Samedi 14 — Pour la 7ème fois consécutive, M. Fernand BILODEAU est reporté à la présidence de l'Union Commerciale Mauricienne.

Lundi 16 — Par trois voix contre quatre, nos échevins décident que les magasins n'ouvriront pas le jeudi soir.

Mardi 17 — Ouverture à l'Hôtel de Ville d'une Exposition de Peintures de René Richard.

Mercredi 18 — Il y a soixante ans, la Pittsburg mettait en marche la première aluminerie du Canada.

Mercredi 25 — Le Conseil Provincial du Tourisme siège à l'Hôtel de Ville de Shawinigan sous la présidence de l'hon. Lionel BERTRAND, secrétaire de la Province.

— Les Reds de Trois-Rivières ouvrent la saison de hockey à Shawinigan.

L'Echo publie un reportage sur les 63 Tisserandes du Cercle d'Economie Domestique de St-Charles-Garnier.

Jeudi 26 — Une interview avec Martial BERGERON révèle qu'une association va se fonder pour les infirmes adultes de Shawinigan et Grand'Mère.

— Le contremaître Ovila ROUSSEAU perd la vie sur le chantier du viaduc St-Marc.

Vendredi 27 — La Canadian Carborundum licencie une certaine de ses ouvriers pour un temps indéterminé.

Dimanche 29 — M. Emile AYLWIN, professeur à l'Institut de Technologie, se noie dans le St-Maurice.

Mardi 31 — On apprend que le Grand Lac Mékinac sera livré au public.

— NOVEMBRE —

Lundi 6 — Le Conseil de Shawinigan-Sud décide qu'il n'y aura pas de construction là où il n'y a pas encore d'égouts.

— Cent hommes sont embauchés à Grand'Mère pour des Travaux d'hiver de \$300.000.

Mardi 7 — Le lieutenant-colonel Gérard DUFRESNE est promu officier d'état-major dans le 11ème Groupe de la Milice.

— L'hon. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture, assiste à l'Exposition Agricole de St-Tite.

Mercredi 8 — L'Echo publie un grand reportage sur Joseph-Omer-Stanilas BRUNET qui servit 24 ans à la Pittsburg Reduction, puis à l'Alcan, et 34 ans comme secrétaire-trésorier de notre Commission Scolaire.

Samedi 11 — 81 élèves reçoivent leur diplôme à l'Institut de Technologie.

Dimanche 12 — M. Guy BEAUDOIN, des Syndicats Nationaux, nie à la radio que le Gouvernement des Etats-Unis ait annulé son contrat avec la Carborundum.

Mardi 14 — Me Alexandre BASTIEN est promu Président de la Commission du Salaire Minimum.

Mercredi 15 — Par la voix de L'Echo, l'Association des Hommes d'Affaires de la haute-Ville lance l'idée d'un "monument d'aluminium" aux deux porches de la Cité.

Dimanche 19 — S. E. Mgr Pelletier bénit le Couvent des Filles de Jésus à Ste-Thècle.

Lundi 20 — Le Conseil adopte 12 nouveaux noms de rues, dont 4 maires et 4 curés des paroisses de Shawinigan.

Mardi 21 — Daniel THIFFEAULT, 5 ans, est brûlé vif dans un incendie d'une maison, boulevard St-Laurent, à Shawinigan-Sud.

Dimanche 26 — S.E. Mgr Pelletier procède à la bénédiction du beau Couvent St-Charles-Garnier.

Lundi 27 — Le Gouvernement de la Province se porte acquéreur de l'ancien Bureau des Postes et Douanes, sur la 3ème rue.

Mercredi 29 — L'Echo annonce que les ingénieurs Héroux et Tremblay de Shawinigan-Sud construiront la 1ère usine d'épuration des eaux de la région à St-Etienne-des-Grès.

Jeudi 30 — Le Club de Golf de Shawinigan étudie un projet d'un nouveau terrain de 18 trous.

— DECEMBRE —

Vendredi 1er — Me Marcel CRETE de Grand'Mère remplacera feu Me Auguste DESILETS au Conseil d'Administration de la SW&P.

Samedi 2 — La Shawinigan Che-

micals construira une usine de \$700.000 à Shawinigan-Est pour la fabrication du cyanure de soude liquide.

Mardi 5 — A l'unanimité, le jury après l'enquête du coroner, accuse Jean-Marc RUFIANGE d'avoir abattu au revolver Benoît MASSICOTTE dans la nuit de la St-Jean.

Mardi 12 — Le Dr Clive LIDDE est réélu président de la Filiale 44 de la Légion Canadienne de Shawinigan.

Mercredi 13 — L'Echo soumet au public une maquette d'un superbe monument "ALCAN-SW&P" conçu par Alban DUFRESNE et Richard NORMANDIN du Centre d'Art.

Jeudi 14 — M. Gérard DUFRESNE est élu président du Club PIC.

Vendredi 15 — M. Lionel THIBEAULT est réélu président provincial de l'Association des Techniciens Professionnels.

— La cause de J.-M. RUFIANGE est renvoyée aux Assises criminelles pour octobre 1962.

Samedi 16 — Shawinigan-Sud reçoit une subvention de \$100.000 pour son aqueduc de la part du Commissariat des Incendies de la Province.

Lundi 18 — Un permis de construction est demandé au Conseil de Ville pour la construction d'un "palais" de Quilles de \$400.000 à Shawinigan-Est.

Mercredi 20 — L'Echo publie les noms de la centaine de couples qui célébreront leurs noces d'argent en 1962.

Comment arrête-t-on le hoquet ?

Si vous avez un sac en papier sous la main, recouvrez-vous en le nez et la bouche et respirez dedans. En faisant ceci, vous respirez à nouveau de l'acide carbonique et, naturellement, vous respirez plus profondément puisque vous manquez d'oxygène. La respiration profonde élimine les mouvements saccadés du diaphragme et peut arrêter le hoquet. Vous pouvez aussi avaler de l'eau sans respirer et cela arrêtera le hoquet parce que le diaphragme aura un moment de repos.

Les gagnants des Illuminations à Shawinigan

SHAWINIGAN — En attendant que soit révélé, vendredi soir, à 9 heures, à l'Hôtel de Ville, le nom de la municipalité de la région qui remportera le trophée des Illuminations de la Noël 1961, voici les prix particuliers qui ont été décernés pour le Grand Shawinigan:

MAISON RESIDENTIELLE: Mme Richard GILL, 582 rue Notre-Dame; mentions à M. Léo MASSICOTTE, 2072, 74ème rue, Shawinigan-Est et à M. Maurice LAURENCE, 175, 125ème rue, Shawinigan-Sud.

INDUSTRIES: la Canadian Industries Limited.

COMMERCE: Hôtel Royal, 4ème rue.

ECOLES: Collège Ste-Croix, comme l'an dernier.

VITRINES: Bas de la ville: Pharmacie TRSPANIER; haut de la ville: M. Jules BASTIEN.

à Grand'Mère

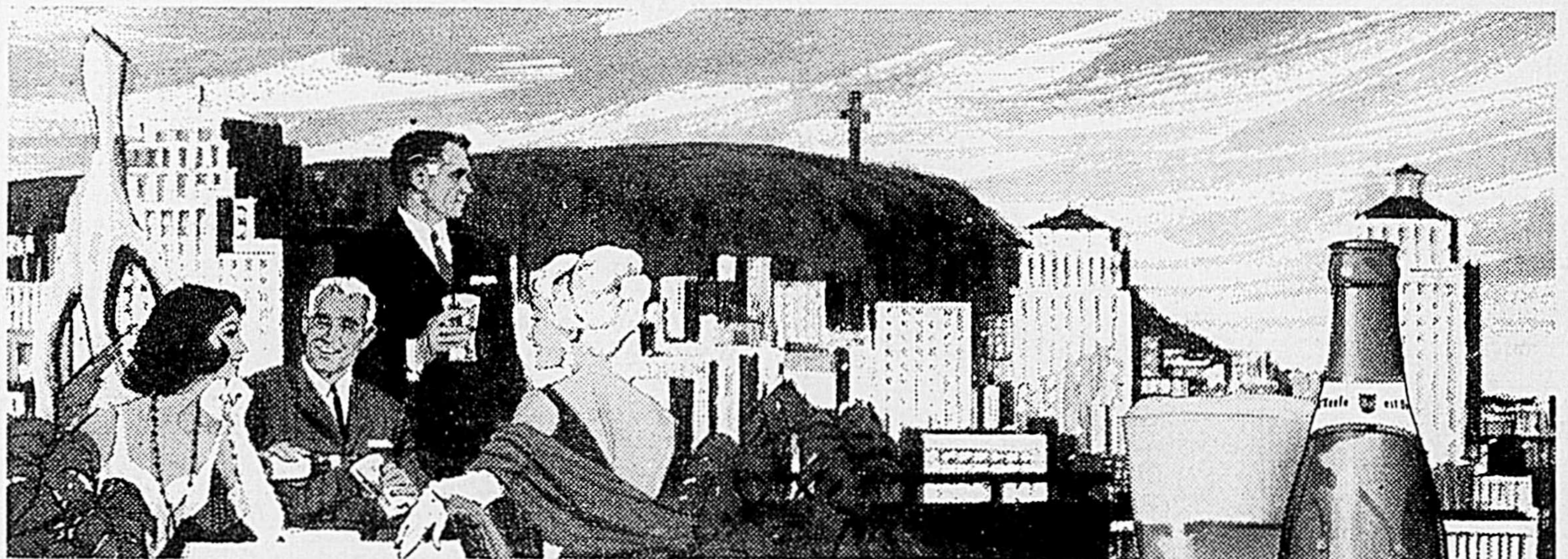
GRAND'MERE — Voici quels ont été les différents prix décernés à Grand'Mère pour les Illuminations de la Noël 1961:

Section domiciliaire: M. Fernand VENNES, 16ème rue.

Vitrines: Mercerie Moderne de M. Gilles BORDELEAU.

Commerce: Epicerie Jos NORMANDIN; GIACOMO fleuriste.

Par ailleurs des mentions ont été accordées à MM. Ebn-t HAMELIN, Laurier MATTEAU et Mme Alphonse DESAULNIERS dans la section domiciliaire; à ROY & NICOLE, RENNERT'S, TRAHAN Chaussures, HANNA Confection et J.-A. THERRIEN, pour les vitrines; à la quincaillerie Bruno ROBERT, à l'ECOLE des ARTS et METIERS et à la GRAND'MERE SHOE dans la section des commerces.



'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!'

Au pays du Québec, à Montréal comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas essayer la bière O'Keefe... brassée avec le houblon sans graines, qui lui assure une douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!